

## 许琳专访：孔子学院的“苦”与“歌”

时间：2011-11-21 15:11:22 来源：《中国报道》杂志 编辑：柳丹

刚刚从几国孔子学院马不停蹄地出差回来，国务院参事、国家汉办主任、孔子学院总部总干事许琳女士的神情中有一丝不易察觉的疲惫。

采访当日，她陪同教育部部长袁贵仁会见了来华访问的加拿大议长，议长对中国的孔子学院非常关注，并指出，在加拿大，汉语已经成为继英语、法语之后的第三大语言。谈到这儿，许琳显得非常兴奋。七年来，经过她和她的中外同仁们不懈的拓荒、耕耘，孔子学院已经在世界五大洲的 105 个国家和地区落地生根、开花结果。

可是，国内对于孔子学院的争议依然存在。有人质疑孔子学院与外方合作办学是丧失“教育主权”；有人评价孔子学院主要以汉语教学为方向，定位比较狭窄；有人对孔子学院能给中国带来什么存在怀疑。围绕孔子学院建设过程中经历的许许多多的往事，记者感受到了这位孔子学院“女掌门人”所担当的沉甸甸的责任与信念。

### “汉语的机会来了”

在孔子学院之前，法国的法语联盟（成立于 1883 年）、英国文化协会（成立于 1934 年）、德国的歌德学院（成立于 1951 年）、西班牙的塞万提斯学院（成立于 1991 年）成为在全世界推广他们本国语言、文化的标志性品牌。而到上世纪末，中国在这一领域还没有一个真正叫得响的国家品牌。

20世纪90年代,许琳担任中国驻加拿大温哥华总领馆教育参赞。初到温哥华,她翻遍当地几家报纸,很难找到与中国有关的新闻,偶尔在最不起眼的小角落里会有“made in china”的字样。后来,她浏览的报纸里,几乎每个月都刊登来自中国的消息。到任期结束,她发现中国新闻已经成了当地媒体重要卖点。做了多年教育官员的许琳感觉到“汉语的机会来了”。

2002年,在国家汉办筹备创办孔子学院的过程中,有关领导多次访问位于温哥华的不列颠哥伦比亚大学(ubc,根据2011-2012泰晤士世界大学排名,不列颠哥伦比亚大学名列世界第22,加拿大第二),国家汉办组织的汉语教学教材编写组也进行了实地考察。但是,孔子学院的项目却迟迟不见进展。

当地朋友的一席话令许琳记忆犹新:“想在温哥华办一所独立的孔子学院,是绝对不可能的。歌德学院在这里坚持了20年,最后还是关门了。塞万提斯学院没有了,法语联盟也快办不下去了。原因很简单,就是水土不服。人们有时间宁可到海边去晒太阳,干嘛非要再学一门语言?而且汉语和我们的语言体系差距那么大,在我们眼里,汉语是世界上最难学的一门语言,一个汉字就像一幅画一样。所以,你们想独立办学是不可能的。”

许琳采纳了加拿大人的建议,主持国家汉办工作之后,她毅然采取了中外合作建设孔子学院的新思路和新模式。这不仅是教育国际化理念的创新,也是中华文化“走出去”的创举。

**“风物长宜放眼量”**

孔子学院办学最大的特点，是由中国大学和外国大学合作（孔子课堂是中小学合办）。由外方先提出申请，中外双方在充分协商的基础上签署合作协议。孔子学院实行理事会领导下的院长负责制，理事会由中外双方代表参加。中外双方共同筹措办学经费。每所孔子学院配备中外方院长各一名。

在孔子学院的国外合作者中，不乏像美国斯坦福大学、英国伦敦经济政治学院、意大利罗马大学、日本早稻田大学等世界著名大学。与他们进行合作本是件“双赢”的好事，但国内某些大学校长起初颇有“意见”，主要原因是，孔子学院的牌子只写外方名字不写中方名字（如“斯坦福大学孔子学院”），这让他们觉得很不公平。

许琳坚信“让外国人学了你的文化，写了你的文字，这就是最大的主权”。“把牌子给外国高校，以外方为主，中方为辅，他才会当成他自己的事情，才会真正爱护，才会全力以赴把孔子学院办好。”

通过合作建设孔子学院，中外双方的学术交流日益深入，师生互访不断密切，孔子学院成为促进中外文化教育交流与合作的重要平台与纽带。事实证明，这是一条最成功的路。

如今，全球已经有 350 多所孔子学院和 500 个孔子课堂，分布在世界 105 个国家和地区。2010 年，孔子学院（课堂）共开设各种层次的汉语课程 18000 多班次，注册学员达到 36 万人，举办各种文化交流活动 10000 多场次，参加者 500 多万人。

截至目前，在美国有 76 所孔子学院，是世界上孔子学院数量最多的国家。但是，次贷危机以来美国经济的持续衰退，也给当地孔子学院的发展提出了严峻的挑战。

“美国有 70% 的孩子学西班牙语，20% 学法语，6% 的学德语，3% 学拉丁语，只有极少数人学汉语。美国人希望孔子课堂能够坚持下去。如果我们现在不“垫”他们一下，支持他们渡过难关，以后学汉语的孩子的比例上不来，”许琳说，“假如一个学校有 1000 个学生，我们每年选出 1% 的人给他们奖学金，让他们来中国参加暑期活动，这个学校就沸腾了。美国人认为这是件了不起的事。”

“我们拿国家的钱办教育，每花一分钱都相当谨慎。在孔子学院这件事上，中国人应该‘风物长宜放眼量’。”许琳的话意味深长

### “这是教育理念的革命”

经过近七年的发展，孔子学院在全球已成为响亮的“中国品牌”。美、英、法、澳等国的主流媒体，均认为孔子学院促进了世界各国对中国的了解，是“迄今为止中国最好最妙的一个出口产品”，是中国实施和平外交战略，提升国家软实力的重要措施。

而当国外对孔子学院（课堂）叫好声越来越多的时候，国内对孔子学院的质疑仍不绝于耳。

这种质疑，首先源于 30 年来中国人对“效率”的执著追求。经济上的投入可以立竿见影，但教育和文化的投入则需要相对较长的时间和潜移默化的过程才能见效。有人揶揄孔子学院是去外国“练摊儿”。

许琳给我们讲了一个故事。英国一所著名大学筹办孔子学院，孔子学院总部派去一位国内知名语言学教授担任中方院长。该大学也非常重视，全球招聘了一位出身汉学世家的德国教授担任外方院长。但

是，中外双方院长的合作并不愉快。中方院长向许琳“投诉”说，外方院长每天组织中国电影影评会或者研讨会，基本不教汉语。

许琳向外方院长了解情况。外方院长坦诚地说：“校长把我招聘来，是因为学校里没有更合适的人选。他看重的是我的家世背景和营销能力。如果我每天都像做广告一样说‘大家都来学汉语吧’，是不会有人的。但是如果放电影的话，大家都愿意来看。而且，我会邀请本地议长、政府官员等有影响力的主流人士来参加我们的活动。这样，大家对中国电影有了兴趣，也就愿意来孔子学院学习汉语了。”

“办孔子学院到底对中国有什么好处？”许琳说，“我认为，它是我们的教育、教师克服文化差异，转换话语体系的过程，也是一个教育理念革命的过程。”

### “中国文化传播的童子军”

2004年至今，孔子学院始终坚持“以教授汉语和传播中国文化为宗旨的非营利性教育机构”的定位，因地制宜地开办了各具特色的孔子学院，如中医孔子学院、旅游孔子学院等，还开辟了以中国研究为重点的研究型孔子学院等。

许琳把这些孔子学院比作类似“7-11”（日本连锁便利商店）的文化超市，外国人可以按照自己的爱好，来这里学习汉语及中医、书法、功夫、刺绣等中国文化课程。

如今，孔子学院正面临着新起点，这引发了人们更广泛更深入的思考——作为中国文化“走出去”战略的重要组成部分，孔子学院怎样更好地展示和传递中国文化的魅力和吸引力？

“中国的文化是什么，精髓在哪里？其实很多人说不清楚。著名语言学家许嘉璐先生有一句名言，‘文化是最底层的，是生活中人人都要用的东西’。可是，我们现在的衣食住行有多少是从老祖宗那里来的？又有谁能把从古至今的中国文化梳理得清清楚楚？”许琳特别赞赏一个观点——“中国文化只有在和世界文化交流、交锋、交融过程中才能实现真正的复兴。提倡中国文化‘走出去’具有战略远见，但现阶段中国和世界的对话还停留在文化交流层面，离交锋和交融还有很长的路要走。”

“泰戈尔的《飞鸟集》里有一句诗：世界以痛吻我，要我报之以歌。孔子学院就像是一支中国文化传播的童子军。希望再过 10 年，孔子学院能够成长为仪表堂堂的‘棒小伙儿’。尽管,前进的道路上充满荆棘。”许琳深情地说。（记者/刘梦羽）

- 
-